

**Information und Anmeldung:  
Bayerischer Bauernverband  
Geschäftsstelle Neumarkt**

Weinbergerstraße 18 | 92318 Neumarkt  
Tel. 09181 2668-40 | Fax 09181 2668-43  
E-Mail: Neumarkt@BayerischerBauernVerband.de



**BBV  
Touristik**

# Azoren

## Vulkaninseln im Atlantik

Flugreise 12.04. – 19.04.2020



Die Azoren sind ein Inselparadies mitten im Atlantik. Das Azorenhoch, welches bei uns für gutes Wetter sorgt, ist weitaus bekannter als die Inselgruppe, die sich hinter diesem Namen verbirgt. Während der letzten 500 Jahre haben sich die Inseln kaum verändert. Klares Wasser, ein blauer Himmel und eine bildschöne Landschaft machen die Azoren zu etwas ganz Besonderem. Kraterseen, hohe Klippen, sanfte Täler, üppige Vegetation und versteckte Buchten bilden jeden Tag eine andere Perspektive. Besuchen Sie mit uns São Miguel, die Vielfältigste der neun Inseln und lassen Sie sich von ihren Reizen beeindrucken. Ein Besuch des Bauernverbandes auf Sao Miguel und interessante Fachbesuche erwarten Sie ebenfalls. Kommen Sie mit im Kreis Gleichgesinnter!

### Reisepreis pro Person

- € 1.495,00 im Doppelzimmer
- € 1.790,00 im Einzelzimmer

### Eingeschlossene Leistungen:

- Zug zum Flug (2. Klasse) – Gemeinsame Anreise
- Azores Airlines Nonstop Flüge ab/bis Frankfurt
- Luftverkehrssteuer, Steuern und Gebühren (Stand 10/19)
- Transfers, Ausflüge/Besichtigungen in bequemen, landestypischen Reisebussen mit Klimaanlage
- Eintrittsgelder und deutschsprachende Reiseleitung
- Interessante Fachbesuche
- 7 Hotelübernachtungen im „Sao Miguel Park Hotel“
- Standorthotel → kein Hotelwechsel während der Reise
- 7 x Frühstück, 2 x Mittagessen, 7 x Abendessen
- HMR Reiserücktrittskostenversicherung
- BBV Reisebegleitung durch Frau Hollweck

### Nicht eingeschlossen:

zusätzliche Mahlzeiten, Getränke, Trinkgelder, etc.

### Reiseveranstalter

Gebeco GmbH & Co. KG  
Holzkoppelweg 19 | 24118 Kiel  
Tel. 0431-54460 | E-Mail: contact@gebeco.de  
Es gelten die Allgemeinen Reisebedingungen der Gebeco GmbH & Co.KG. Diese sind auch auf unserer Homepage [www.bbv-touristik.de](http://www.bbv-touristik.de) einsehbar.



### Reisebedingungen/Rücktritt

Sie können jederzeit durch schriftliche Erklärung von der Reise zurücktreten. Bei Rücktritt von der Reise werden folgende Stornogebühren pro Person vom Gesamtreisepreis fällig: Bis 42. Tag vor Reisebeginn 20%, 41. - 30. Tag 25%, 29. - 22. Tag 30%, 21. - 15. Tag 50%, 14. - 2. Tag 80%, ab 1 Tag vor Reisebeginn 90%.

### Impfbestimmungen

Zurzeit sind keine Impfungen vorgeschlagen

### Hinweis zur HanseMerkur Reiseversicherung

Im Reisepreis inklusive: Reiserücktrittskostenversicherung mit Urlaubsgarantie (= Reiseabbruch)

Kein Selbstbehalt! Einzige Ausnahme: Ambulant behandelte Erkrankungen. In diesem Fall beträgt der Selbstbehalt 20% des erstattungsfähigen Schadens.

Auf Wunsch kann die Versicherung im Wert von € 30,- in Abzug gebracht werden.

€ 25,- Aufpreis für Erweiterung auf HanseMerkur-Premiumschutz.

(zusätzlich Auslandsreise-Krankenversicherung, Notfall-Versicherung, Reisegepäck- und Reiseunfallversicherung)

Wir vermitteln Reiseversicherungen im Status eines erlaubnisfreien Annexvermittlers gemäß § 34d Abs. 8 Nr. 1 Gewerbeordnung (GewO)

Beschwerdestelle bei Streitigkeiten mit Versicherungsvermittlern  
Versicherungsombudsman e.V.  
Postfach 08 06 32 | 10006 Berlin  
[www.versicherungsombudsman.de](http://www.versicherungsombudsman.de)

### Mindestteilnehmerzahl

21 Personen. Bei Nichterreichen kann die Reise seitens des Veranstalters bis 30 Tage vor Abreise abgesagt werden.

### Einreise-/Visabestimmungen

Deutsche Staatsangehörige benötigen für diese Reise einen gültigen Personalausweis oder Reisepass. Für Bürger aus anderen Staaten können andere Bestimmungen gelten, bitte erkundigen Sie sich bei der BBV Touristik GmbH.

### Eingeschränkte Mobilität

Die gebuchten Reiseleistungen sind für Personen mit eingeschränkter Mobilität nur bedingt nutzbar. Sie können sich gerne bei uns erkundigen, ob die Reise trotzdem Ihren individuellen Bedürfnissen entspricht.

**Anmeldung erbeten bis 31. Dezember 2019!**

## Reiseprogramm:

### **Sonntag, 12.04.2020: Anreise nach Ponta Delgada**

Vormittags gemeinsame Zugfahrt zum Flughafen Frankfurt. Gegen 14:30 Uhr Flug ab Frankfurt auf die Insel São Miguel. Landung gegen 17:00 Uhr Ortszeit. (Zeitverschiebung -2 Std.) Begrüßung durch Ihre Reiseleitung und Fahrt zum Hotel. (A)

### **Montag, 13.04.2020: Ponta Delgada: Höhepunkte**

Am Vormittag lernen Sie die Hauptstadt der Insel kennen. Geprägt wird die Architektur von weiß getünchten Wänden mit schwarzem Fassadenschmuck aus Basaltgestein. Während des Rundgangs sehen Sie zum den zentralen Marktplatz und einige der reich geschmückten KirCHFassaden. Sie bummeln entlang des Yachthafens und werfen ebenfalls einen Blick in die bunte und lebendige Markthalle. Am Nachmittag Fahrt nach Lagoa, wo Sie zwei Betriebe besichtigen: OTM Verde, der Betrieb produziert Salat auf 3000 m<sup>2</sup> in Gewächshäusern. Hier wartet auch ein Mittagsimbiss auf Sie. Nach einem Spaziergang über eine Maracujafarm, verkosten Sie noch das selbst produzierte Eis der „Quinta dos Acores“ einen Milchviehbetrieb mit 250 Kühen. (F, A)

### **Dienstag, 14.04.2020: Kraterlandschaft »Sete Cidades«**

Im westlichen Teil der Insel treffen Sie auf die Vulkanseen Sete Cidades. Diese sind mit das Schönste, was die Azoren zu bieten haben. Die Seen liegen auf 250 Meter Höhe und zeigen sich in den Farben blau und grün. Eigentlich ist es nur ein See, der in der Mitte durch eine Bogenbrücke überspannt wird. Um den Ort Sete Cidades ranken sich unzählige Legenden, denen Sie vor Ort genauer nachgehen werden. Der Blick vom Aussichtspunkt Vista do Rei auf das Rund der Caldeira ist wirklich einzigartig. Auf der Rückfahrt nach Ponta Delgada besuchen Sie eine Ananas-Plantage. Dort werden Ihnen die verschiedenen Entwicklungsstadien dieser exotischen Frucht aufgezeigt. Probieren Sie im Anschluss den hauseigenen Ananas-Likör. (F, A)

### **Mittwoch, 15.04.2020: Die Ostküste der Insel**

Heute erkunden wir den Osten der Insel. Unser erster Halt ist der Aussichtspunkt von Salto do Cavalo. Von hier aus bietet sich ein atemberaubender Blick auf den Kratersee in Furnas sowie über die Südküste. Entlang der Küste fahren wir in die wilde Natur zum Aussichtspunkt Ponta do Sossego, wunderschön inmitten einer parkähnlichen Anlage mit unzähligen Blumenbeeten gelegen. In Pedreira erwartet Sie ein Umtrunk in der „CasaBelaVista“. Weiter geht die Fahrt ins Zentrum des Ostens nach Nordeste. Bevor es zurück zum Hotel geht, machen sie noch Halt beim Ribeiras dos Caldeiras, ein kleiner Park mit Wassermühlen einige davon sind restauriert. (F, A)

### **Donnerstag, 16.04.2020: Die "Feuerlagune"**

Vom Berg Barrosa bietet sich eine herrliche Aussicht über den ruhigen und idyllischen See Lagoa do Fogo. Über die Berge erreichen wir Caldeira Velha. Heiße Quellen wärmen das künstlich angelegte Badebecken in einer Waldlichtung, gefüllt von einem Wasserfall. Im Anschluss geht es in das kleine Städtchen Ribeira Grande. Dort findet ein Austausch mit dem örtlichen Bauernverband statt und Sie nehmen auch das Mittagessen im verbandseigenen Restaurant zu sich. Alle Produkte stammen sofern möglich aus der Region und von Mitgliedsbetrieben. Auf dem Programm stehen weiterhin der Besuch einer traditionellen Keramikfabrik und der Likörfabrik Mulher de Capote (inkl. Verkostung) (F, A)

### **Freitag, 17.04.2020: Der Kratersee in Furnas**

Der heutige Tag ist dem Tal von Furnas gewidmet. Der Ort ist bekannt für seine Geysire, die an den vulkanischen Ursprung der Insel erinnern. Schwefelige Dunstschwaden sehen wir aus der Erde aufsteigen. In einem Restaurant probieren wir dann den typischen Eintopf »Cozido das Furnas«, der im heißen Boden bei Furnas zubereitet wird. Nach dem Mittagessen spazieren wir durch den Park Terra Nostra. Inmitten des Parks befindet sich ein riesiges, teichartiges Becken, das von heißen Quellen gespeist wird. Zum Abschluss des Tages besuchen wir eine der letzten europäischen Teeplantagen. Die Blätter werden nach der Ernte noch wie früher verarbeitet und die kleine Fabrikhalle gleicht einem Industriemuseum aus dem 19. Jahrhundert. (F, M, A)

### **Samstag, 18.04.2020: Zeit für Sie!**

Der heutige Tag steht Ihnen zur freien Verfügung. Erkunden Sie die Umgebung in Eigenregie oder genießen Sie die Annehmlichkeiten Ihres Hotels. Eventuell Möglichkeit an einer Wanderung bzw. Walbeobachtungsfahrt teilzunehmen (nicht im Reisepreis inklusive). (F, A)

### **Sonntag, 19.04.2020: Heimreise**

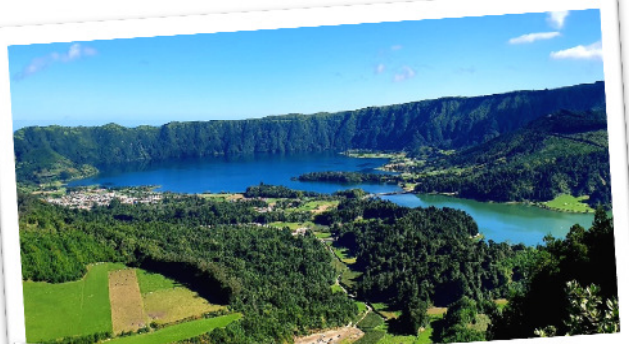
Fahrt zum Flughafen Ponta Delgada und Rückflug nach Frankfurt. Voraussichtliche Flugzeiten: 07:10 - 13:30 Uhr. (Zeitverschiebung +2 Std.) Gemeinsame Bahnfahrt zurück nach Neumarkt. (F)

### **Flugplan-, Hotel- und Programmänderungen bleiben ausdrücklich vorbehalten.**

(F=Frühstück, M=Mittagessen, A=Abendessen)

### **Ihr Hotel: São Miguel Park Hotel**

Das moderne Mittelklassehotel liegt oberhalb des Zentrums von Ponta Delgada, unweit des großen Stadtparks. Die Altstadt, die Hafenspazierwege sowie Einkaufszentrum mit zahlreichen Geschäften und Bars erreichen Sie in wenigen Gehminuten. Die Zimmer sind geräumig und komfortabel eingerichtet. Von der Terrasse des Hotels bietet sich ein wunderbarer Blick auf das Meer, der große Swimmingpool ist ein weiterer Pluspunkt des Hotels.



Name	Vorname/n gem. Ausweisdokument	Name	Vorname/n gem. Ausweisdokument
Geburtsdatum	Nationalität	Geburtsdatum	Nationalität
Straße/Hausnummer		Straße/Hausnummer	
PLZ/Ort		PLZ/Ort	
Telefon	Email	Telefon	Email
<b>Unterbringung und weitere Reiseleistungen:</b>			
<input type="checkbox"/> Doppelzimmer	<input type="checkbox"/> Einzelzimmer	€	x Pers. = €
<input type="checkbox"/> Aufpreis Premiumschutz		€	x Pers. = €
			= €
<p>Nach Erhalt der Reisebestätigung wird eine Anzahlung in Höhe von € 200 p. Person auf das Konto der BBV Touristik GmbH, IBAN DE29 7016 0000 0000 1532 42 bei der DZ Bank geleistet. Die Restzahlung ist 4 Wochen vor Reisebeginn fällig. Bei Zahlung bitte unbedingt angeben: <b>Verwendungszweck: 00409 / Azoren</b></p> <p><input type="checkbox"/> ich habe Interesse am BBV-Reise-Newsletter per Email (erscheint 2-3 mal pro Jahr und kann jederzeit abbestellt werden)</p> <p>Ich akzeptiere die Allgemeinen Reisebedingungen und melde mich und die oben genannten Personen, als deren Vertreter ich handle, verbindlich an.</p> <p>Ich bin damit einverstanden, dass meine personenbezogene Daten zur Vertragserfüllung verarbeitet werden. Mir ist bekannt, dass ich Auskunft über die gespeicherten Daten verlangen kann.</p> <p>Ich habe vor der Buchung das Formblatt zur Unterrichtung des Reisenden bei einer Pauschalreise nach §651A BGB zur Kenntnis genommen.</p>			
Ort/Datum	<b>X</b> Unterschrift		

Bitte einsenden an: BBV Neumarkt | Weinbergerstraße 18 | 92318 Neumarkt | Fax 09181 2668-43

### INFORMATIONEN ZUM DATENSCHUTZ

Wir, die BBV Touristik GmbH informieren Sie nachstehend über die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten durch uns sowie über die Ihnen zustehenden Rechte.

#### DATENSCHUTZERKLÄRUNG ALLGEMEIN

Wir nehmen als Anbieter von Reisedienstleistungen die Verpflichtung zum Datenschutz sehr ernst und gestalten unsere Leistungen so, dass nur notwendige personenbezogene Daten erhoben, verarbeitet und genutzt werden. Unter keinen Umständen werden personenbezogene Daten zu Werbezwecken an Dritte vermietet oder verkauft. Ohne Ihre ausdrückliche Einwilligung werden auch keine personenbezogenen Daten für Werbe- oder Marketingzwecke genutzt.

#### DATENERHEBUNG UND SPEICHERUNG / NUTZUNG UND WEITERGABE

Die im Rahmen unserer Leistungen erhobenen personenbezogenen Daten werden ohne Ihre Einwilligung nur zur Vertragsabwicklung und Bearbeitung Ihrer Anfragen / Buchungen genutzt. Dies bedeutet, wenn Sie über uns oder unsere Website eine Buchung vornehmen, werden Ihre von Ihnen angegebenen personenbezogenen Daten, das sind insbesondere Ihre Buchungs- und Kontaktdaten (Name, Vorname, Adresse, Mail Adresse, Telefonnummer), ggfs. die Daten in Reisedokumenten (Passnummer, Passdaten, Geburtsdatum), ggfs. die Daten zu Zahlungsart und im Zusammenhang mit Zahlungen sowie weitere von Ihnen angegebene Daten zur Erfüllung unserer vertraglichen Verpflichtungen und Abwicklung Ihrer Reise gespeichert, verarbeitet und, soweit für die Buchung erforderlich, an Dritte, z.B. gebuchte Leistungsträger wie Reiseveranstalter oder Hotels, übermittelt.

Darüber hinaus erfolgt eine Nutzung und Weitergabe Ihrer Daten, z.B. für Zwecke der Werbung nur, wenn Sie hierzu zuvor Ihre Einwilligung erteilt haben. Ihre jeweilige Einwilligung diesbezüglich können Sie selbstverständlich jederzeit mit Wirkung für die Zukunft widerrufen. Bitte senden Sie dazu eine E-Mail an [info@bbv-touristik.de](mailto:info@bbv-touristik.de) mit dem Betreff "Datenbestände austragen". Die Verarbeitung und Nutzung Ihrer personenbezogenen Daten erfolgt nach den Vorgaben der EU-DSGVO.

#### ÜBERMITTLUNG DER DATEN IN EIN DRITTLAND

Wir übermitteln Ihre Daten in Staaten außerhalb der Europäischen Union nur, soweit dies zur Ausführung und Abwicklung der Reisedienstleistungen erforderlich oder gesetzlich vorgeschrieben ist oder Sie uns Ihre Einwilligung erteilt haben (z.B. Fernreisen).

#### DAUER DER SPEICHERUNG DER PERSONENBEZOGENEN DATEN

Ihre Daten werden nach der Erhebung bei der BBV Touristik GmbH so lange gespeichert, wie dies unter Beachtung der gesetzlichen Aufbewahrungsfristen für die jeweilige Aufgabenerfüllung erforderlich ist. Die Speicherung Ihrer personenbezogenen Daten auf Basis Ihrer Einwilligung erfolgt bis auf Widerruf.

#### IHRE RECHTE

Sie haben unter den jeweiligen gesetzlichen Voraussetzungen das Recht auf Auskunft, auf Berichtigung, auf Löschung, auf Einschränkung der Verarbeitung sowie auf Datenübertragbarkeit. Zudem hat jeder von der Verarbeitung personenbezogener Daten Betroffene das Recht, jederzeit von dem für die Verarbeitung Verantwortlichen unentgeltliche Auskunft über die zu seiner Person gespeicherten personenbezogenen Daten und eine Kopie dieser Auskunft zu erhalten. Alle Auskunftersuche richten Sie bitte an die verantwortliche Stelle.

BBV Touristik GmbH, Max-Joseph-Str. 7a, 80333 München, Tel. +49 (0) 89 55873650, E-Mail: [info@bbv-touristik.de](mailto:info@bbv-touristik.de)

## **Formblatt zur Unterrichtung des Reisenden bei einer Pauschalreise nach § 651a BGB**

Bei der Ihnen angebotenen Kombination von Reiseleistungen handelt es sich um eine Pauschalreise im Sinne der Richtlinie (EU) 2015/2302. Daher können Sie alle EU-Rechte in Anspruch nehmen, die für Pauschalreisen gelten. Gebeco Gesellschaft für internationale Begegnung und Cooperation mbH & Co KG, Holzkoppelweg 19, 24118 Kiel, Tel. +49 (0) 431 5446-0, Fax. +49 (0) 431 5446-111, vertreten durch die Gebeco Verwaltungsgesellschaft mbH, Geschäftsführer Ury Steinweg und Thomas Bohlander („Gebeco“), trägt die volle Verantwortung für die ordnungsgemäße Durchführung der gesamten Pauschalreise. Zudem verfügt Gebeco über die gesetzlich vorgeschriebene Absicherung für die Rückzahlung Ihrer Zahlungen und, falls der Transport in der Pauschalreise inbegriffen ist, zur Sicherstellung Ihrer Rückbeförderung im Fall der Insolvenz von Gebeco.

### Wichtigste Rechte nach der Richtlinie (EU) 2015/2302

- Die Reisenden erhalten alle wesentlichen Informationen über die Pauschalreise vor Abschluss des Pauschalreisevertrags.
- Es haftet immer mindestens ein Unternehmer für die ordnungsgemäße Erbringung aller im Vertrag inbegriffenen Reiseleistungen.
- Die Reisenden erhalten eine Notruftelefonnummer oder Angaben zu einer Kontaktstelle, über die sie sich mit dem Reiseveranstalter oder dem Reisebüro in Verbindung setzen können.
- Die Reisenden können die Pauschalreise – innerhalb einer angemessenen Frist und unter Umständen unter zusätzlichen Kosten – auf eine andere Person übertragen.
- Der Preis der Pauschalreise darf nur erhöht werden, wenn bestimmte Kosten (zum Beispiel Treibstoffpreise) sich erhöhen und wenn dies im Vertrag ausdrücklich vorgesehen ist, und in jedem Fall bis spätestens 20 Tage vor Beginn der Pauschalreise. Wenn die Preiserhöhung 8 % des Pauschalreisevertrages übersteigt, kann der Reisende vom Vertrag zurücktreten. Wenn sich ein Reiseveranstalter das Recht auf eine Preiserhöhung vorbehält, hat der Reisende das Recht auf eine Preissenkung, wenn die entsprechenden Kosten sich verringern.
- Die Reisenden können ohne Zahlung einer Rücktrittsgebühr vom Vertrag zurücktreten und erhalten eine volle Erstattung aller Zahlungen, wenn einer der wesentlichen Bestandteile der Pauschalreise mit Ausnahme des Preises erheblich geändert wird. Wenn der für die Pauschalreise verantwortliche Unternehmer die Pauschalreise vor Beginn der Pauschalreise absagt, haben die Reisenden Anspruch auf eine Kostenerstattung und unter Umständen auf eine Entschädigung.
- Die Reisenden können bei Eintritt außergewöhnlicher Umstände vor Beginn der Pauschalreise ohne Zahlung einer Rücktrittsgebühr vom Vertrag zurücktreten, beispielsweise wenn am Bestimmungsort schwerwiegende Sicherheitsprobleme bestehen, die die Pauschalreise voraussichtlich beeinträchtigen.
- Zudem können die Reisenden jederzeit vor Beginn der Pauschalreise gegen Zahlung einer angemessenen und vertretbaren Rücktrittsgebühr vom Vertrag zurücktreten.
- Können nach Beginn der Pauschalreise wesentliche Bestandteile der Pauschalreise nicht vereinbarungsgemäß durchgeführt werden, so sind dem Reisenden angemessene andere Vorkerhungen ohne Mehrkosten anzubieten. Der Reisende kann ohne Zahlung einer Rücktrittsgebühr vom Vertrag zurücktreten (in der Bundesrepublik Deutschland heißt dieses Recht „Kündigung“), wenn Leistungen nicht gemäß dem Vertrag erbracht werden und dies erhebliche Auswirkungen auf die Erbringung der vertraglichen Pauschalreiseleistungen hat und der Reiseveranstalter es versäumt, Abhilfe zu schaffen.
- Der Reisende hat Anspruch auf eine Preisminderung und / oder Schadenersatz, wenn die Reiseleistungen nicht oder nicht ordnungsgemäß erbracht werden.
- Der Reiseveranstalter leistet dem Reisenden Beistand, wenn dieser sich in Schwierigkeiten befindet.
- Im Fall der Insolvenz des Reiseveranstalters – in einigen Mitgliedstaaten – des Reisevermittlers werden Zahlungen zurückerstattet. Tritt die Insolvenz des Reiseveranstalters oder, sofern einschlägig, des Reisevermittlers nach Beginn der Pauschalreise ein und ist die Beförderung Bestandteil der Pauschalreise, so wird die Rückbeförderung der Reisenden gewährleistet. Gebeco hat eine Insolvenzversicherung mit Deutscher Reisepreis-Sicherungsverein VvaG, Rosenheimer Str. 116, 81669 München, Tel. +49 (0) 89 41 66 – 1500, E-Mail: DRS@ERV.de abgeschlossen. Die Reisenden können diese Einrichtung unter der genannten Adresse / E-Mail- Adresse, kontaktieren, wenn ihnen Leistungen aufgrund der Insolvenz von Gebeco verweigert werden.